

Cultissime
printemps
carougeois
5-14 mai 2017



Ville de Carouge



Carouge.ch

Silence, on tourne !

Le cinéma, vous l'aurez compris, est le nouveau thème du Printemps Carougeois 2017, lequel se dévoile en avant-première dans ce programme.

Notre ville sarde sera donc sous les projecteurs du 7^e art, le temps d'une dizaine de jours.

Il y en aura pour tous les goûts et dans tout Carouge, notamment de la place du Marché au parc Cottier, du musée aux librairies carougeoises, du temple aux Ateliers Grimm, sans oublier, bien évidemment, le Cinéma Bio, notre cinéma carougeois qui a su résister à la concurrence des grandes salles et a conservé son rôle de vedette dans le cœur de la population.

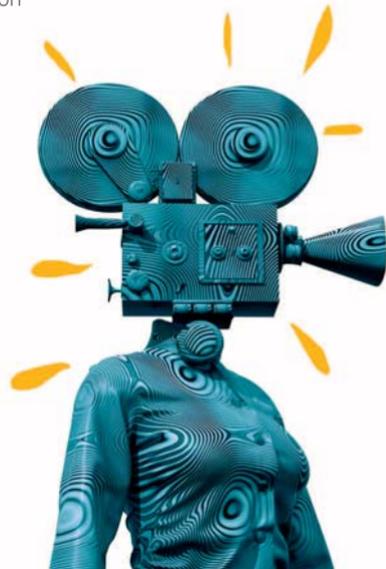
Ce Printemps Carougeois sera aussi et surtout l'occasion de rencontres et de partage. Car la culture ne doit pas être celle qui segmente ou exclut en s'adressant à une élite. Au contraire, elle doit réunir et fédérer. S'ouvrir à la culture et la faire rayonner dans sa cité, c'est aussi une manière de s'enrichir et de s'inspirer de l'imagination ou de la créativité d'autrui, d'où qu'elles viennent et quoi que tout un chacun puisse penser et exprimer au travers de sa propre vision de son environnement, du monde et de ses émotions, de son ressenti ainsi que de son idéal. Célébrer la culture et la faire vivre au travers du plus grand nombre, c'est se donner les moyens de participer à la réalisation d'une œuvre collective qui n'oublie personne. C'est donc prendre en compte et reconnaître la sensibilité de son voisin, qu'il soit Carougeois ou d'ailleurs...

Carouge a la chance de pouvoir proposer une vie culturelle riche, variée, accessible à toutes et à tous, grâce aux différentes institutions sises sur son territoire et aux multiples événements qu'elle organise. Le Printemps Carougeois est l'un d'eux. Il permet justement de faire se rencontrer les gens et participe à créer du lien dans la ville. Du lien entre les quartiers, du lien entre les générations, du lien entre les familles.

Sortez donc vos chapeaux de cow-boys, vos baguettes magiques, vos pièges à fantômes et autres accessoires, remémorez-vous vos répliques cultes et venez assister à la projection du Printemps Carougeois 2017.

La séance commence le 5 mai, à 18 heures 45 !

Stéphanie Lammar,
conseillère administrative, en charge des affaires culturelles
et de la communication



BILLETTERIE DÈS LE 10 AVRIL
ACHAT EN LIGNE
WWW.PRINTEMPS-CAROUCEOIS.CH
POINT DE VENTE
CAROUGE À VOTRE SERVICE
Rue Jacques-Dalphin 24, rez-de-chaussée
T 022 307 89 87

Lundi 8h – 12h, 14h – 17h
Mardi 7h30 – 12h, 14h – 17h
Mercredi 8h – 17h
Jeudi 8h – 12h, 14h – 17h30
Vendredi 8h – 12h, 14h – 17h

Les billets sont également en vente à l'entrée des spectacles, au gré des places disponibles et uniquement pour la représentation du jour même. La billetterie est ouverte environ une heure avant le début du spectacle. Les places ne sont pas numérotées.

TARIFS NOMBREUX SPECTACLES GRATUITS
TARIF NORMAL 15 FR.
TARIF RÉDUIT* 8 FR.

* (AVS, étudiants, chômeurs, 20 ans/20 fr. / Abonnés annuels unireso et collaborateurs TPG) Nouveau: les personnes au bénéfice du Chéquier culture peuvent l'utiliser dans le cadre du Printemps Carougeois.

CHÉQUIER
CULTURE

ORGANISATION
VILLE DE CAROUGE SERVICE DES AFFAIRES CULTURELLES ET DE LA COMMUNICATION
YAËL RUTA CHARGÉE DE LA CULTURE, PROGRAMMATION ET COORDINATION GÉNÉRALE
(CULTURE@CAROUGE.CH)
CECILIA CAMPEAS CHARGÉE DE LA COMMUNICATION, DES RELATIONS PRESSE ET DES PARTENARIATS (COMMUNICATION@CAROUGE.CH)
NATHALIE CHAIX CHEFFE DU SERVICE DES AFFAIRES CULTURELLES ET DE LA COMMUNICATION
FANNY GARCIER ASSISTANTE EN COMMUNICATION
MÉLANIE VARIN ASSISTANTE EN CULTURE
ROXANE RICHTERICH STAGIAIRE

KLARA TUSZYNSKI ET GÉRALDINE GLAS CO-COMMISSAIRES DE L'EXPOSITION DU MUSÉE DE CAROUGE
YVES MARTINA, DIRECTEUR DES BIBLIOTHÈQUES DE CAROUGE
FLORENCE DOS SANTOS ET CYRIELLE BAYARD BIBLIOTHÉCAIRES EN CHARGE DE L'ÉVÉNEMENT À LA BIBLIOTHÈQUE

AVEC LA COLLABORATION DES SERVICES DE LA VILLE DE CAROUGE :
SERVICE VOIRIE, ESPACES VERTS ET MATÉRIEL
SERVICE DE L'URBANISME
SERVICE CONSTRUCTIONS, ENTRETIEN ET SPORTS
PROGRAMME TIRÉ À 11 000 EXEMPLAIRES / GRAPHISME JEAN-MARC HUMM
LECTORAT CHRISTIANE DROZ / IMPRESSION COLORSET / MARS 2017

Lieux des manifestations

Cinéma Bio rue Saint-Joseph 47

La Librerit place du Marché 1

Le Chat Noir rue Vautier 13

Musée de Carouge place de Sardaigne 2

Centre musical Robert-Dunand rue du Marché 9

Bibliothèque de Carouge bd des Promenades 2bis

Parc Cottier

Salle des fêtes rue Ancienne 37

Librairie nouvelles pages rue Saint-Joseph 15

Temple de Carouge place du Temple

Ateliers Grimm rue Joseph-Girard 16

Arcoop rue des Noirettes 32

Soirée
d'ouverture
vendredi
5 mai

Late
Shift

LATE SHIFT

De Tobias Weber
VENDREDI 5 MAI, 19 H
CINEMA BIO



Quiz



**OUVERTURE
DES PORTES** 18H30
**DISCOURS
OFFICIELS** 18H45



Quiz musical et soirée dansante
GRAND MOVIE BLIND TEST 21H30
DJ ALL STYLE « GEEK IS CHIC » DÈS 23 H 30
BY DJ HOBBS

Cinéma

LATE SHIFT

De Tobias Weber

Vendredi 5 mai, 18h30
Cinéma Bio

18h30 Ouverture des portes
18h45 Discours officiels
19h Projection de *Late Shift*

1

Soirée
d'ouverture

Matt, un étudiant très doué, doit prouver son innocence après avoir été contraint de participer à l'audacieux cambriolage d'une célèbre maison de vente aux enchères de Londres. Aussi se lance-t-il dans un périple au cours duquel il devra échapper à la complexe machination qui se referme sur lui. Comment le public dans la salle décidera-t-il d'agir, alors que tout l'accuse? Cet événement cinématographique participatif propose une expérience unique où le public décide au nom du protagoniste en se prononçant par smartphone, bien que la projection se poursuive sans interruption.

Long métrage interactif avec participation du public.
Pour participer, téléchargez l'application gratuite «CtrlMovie» dans l'App Store (pour iOS 8.3 et suivants) ou Google Play (pour Android 4.2 et suivants), avant la projection.

SUISSE, GRANDE-BRETAGNE, 2016, COULEUR, 90' V.O.
ANGLAIS SOUS-TITRÉ FRANÇAIS, ÂGE LÉgal 16 ANS
RÉALISATION TOBIAS WEBER AVEC JOE SOWERBUTTS, HARUKA ABE,
RICHARD DURDEN, JOEL BASMAN, LILY TRAVERS
PRODUCTION CTRLMOVIE

ENTRÉE LIBRE DANS LA LIMITE
DES PLACES DISPONIBLES

lateshift-movie.com

cinéma
bio

otpg / 11-12-18-21 : Carouge-Marché

Quiz & danse

QUIZ MUSICAL ET SOIRÉE DANSANTE

2

Vendredi 5 mai, 20h30
Le Chat Noir
20h30 Apéritif d'ouverture
du Printemps Carougeois
21h30 Grand Movie Blind Test

Soirée
d'ouverture

Dans la célèbre salle de concert carougeoise, affrontez-vous, en équipes, lors d'un blind test géant qui se concentre sur le vaste univers des musiques de films, des plus grandioses aux plus excentriques. Les titres à découvrir sont sélectionnés par le DJ parisien spécialisé dans les quiz musicaux et résident du Chat Noir: DJ HOBBS. Des lots récompenseront les membres de la team gagnante... mais aussi les moins bons!
Dès 23h30, DJ All Style «Geek is Chic» by DJ HOBBS, of course!

ENTRÉE LIBRE DANS LA LIMITE
DES PLACES DISPONIBLES

chatnoir.ch

otpg / 11-12-18-21 : Carouge-Marché ou Armes
Noctambus : NC-NM-NO, Armes



Cinéma 3D

WOMB

Cie Gilles Jobin



Samedi 6 mai, 11 h, 11 h 45 et 12 h 30
Cinéma Bio

Filmer le mouvement des danseurs et le restituer dans ses trois dimensions, telle est la proposition artistique inédite du film *WOMB* de Gilles Jobin. Sur une musique atmosphérique de Franz Treichler et un décor spectaculaire conçu par l'artiste plasticienne Sylvie Fleury, le film déroule une forme innovante de narration spatiale, alliant images stéréoscopiques, chorégraphie, art visuel et musique. Pensé comme un travelling existentiel, *WOMB* s'appuie sur la profondeur de l'espace et le volume des corps pour provoquer une émotion contemplative.

Suisse, 2016, couleur, 3D, 33', tout public

CHORÉGRAPHIE ET RÉALISATION **GILLES JOBIN**

MUSIQUE **Franz TREICHLER**

DÉCORS **SYLVIE FLEURY**

COSTUMES **JEAN-PAUL LESPAIGNARD**

DIRECTEUR DE LA PHOTOGRAPHIE **PATRICK TRESCH**

DANSE **SUSANA PANADÉS DIAZ, GILLES JOBIN, MARTIN ROEHRICH**

ASSISTANT RÉALISATEUR **CAMILO DE MARTINO**

PRODUCTION **CIE GILLES JOBIN**

ENTRÉE LIBRE

En partenariat
avec la Fête de la danse 2017

danzanfest.ch/geneve/
gillesjobin.com

cinéma
bio

otpg / 11-12-18-21 : Carouge-Marché



Théâtre de rue

CINÉRAMA

Opéra Pagai

4

Samedi 6 mai, 15h30 et 18h

Dimanche 7 mai, 11h

Le lieu de la représentation vous sera dévoilé sur le billet

Et, si le temps d'un café ou d'un apéro, vous deveniez voyeurs, occupés à regarder passer les badauds? Quand, soudain, vous devenez le témoin de la création d'un film. A la terrasse de'en face, deux scénaristes écrivent une fiction en s'inspirant de la vie de la place. Suspense, sentiments, actions, drames, les différentes situations qu'ils imaginent prennent corps comme par magie, presque clandestinement.

Les intrigues se nouent et le scénario prend vie dans un quartier où chaque passant est un comédien qui s'ignore. Répertoire de scènes familières, fable étonnante où sont convoqués Scorsese et Demy, Pialat et Tarantino. L'espace public devient le lieu de tous les possibles. Jubilaire.

UNE CRÉATION D'OPÉRA PAGAI

CONCEPTION ET MISE EN SCÈNE CYRIL JAUBERT

ÉCRITURE CYRIL JAUBERT, CHANTAL ERMENAULT,

SÉBASTIEN GÉNÈBÈS, DELPHINE GLEIZE

AVEC VALÉRIE ANCEL, CHRISTOPHE ANDRAL, EMMANUEL DROIN,

RAPHAËL DROIN, CHANTAL ERMENAULT, ALICE FAHRENKRUG,

SÉBASTIEN GÉNÈBÈS, LIONEL IENCO

DURÉE 1 HEURE 15

TOUT PUBLIC À PARTIR DE 14 ANS

TARIF NORMAL

15 FR.

TARIF RÉDUIT

8 FR.

operapagai.com

ciné-



rama



Découverte / Echange / Exposition

BACKDROP SWITZERLAND de Cornelius Schregle

5

Samedi 6 mai, 11 h
Echange avec l'auteur
Librairie nouvelles pages

Lieux de l'exposition photos
L'Aigle d'Or, rue de la Filature 13
Al Mercato, place du Marché 2

Pendant des décennies, les sociétés de production ont tourné des films en Suisse pour profiter de ses paysages uniques. Cette toile de fond – le backdrop, en jargon cinématographique – a été utilisée pendant plus d'un siècle de films étrangers. D'autres n'ont pas hésité à reconstituer ces décors en studio. Fort de son expérience de scénariste à Hollywood, l'auteur Cornelius Schregle, vous invite à découvrir la Suisse à travers des images de productions de films étrangers.

Des générations de cinéphiles tout autour du globe ont été fascinées par ce héros se balançant d'un pic rocheux alpin, ces braquages dans les coffres d'une banque privée, ces courses poursuites à skis... Les images accrochées dans deux restaurants de Carouge sont un aperçu de l'expo culturelle itinérante qui sera lancée dans le cadre du 70^e Festival de Locarno, en été 2017.

ENTRÉE LIBRE



Impro

SUPER MEETS WONDER

Compagnie des Arts



Samedi 6 mai, 13 h à 17 h
Trams 12 et 18,
entre les arrêts Blanche et Rondeau

.....

Et, si le temps d'un trajet, des superhéros vous sortaient de votre quotidien? Humour et improvisation sur le thème du cinéma seront au rendez-vous pendant votre trajet dans les trams. Vivez un petit moment d'improvisation dans un lieu insolite grâce à la Compagnie des Arts qui vous embarque pour un voyage hilarant. Alors, soyez attentifs, débranchez votre téléphone, et riez de bon cœur!

Pour monter dans les trams,
un titre de transport valable
est nécessaire.

Quiz cinématographique

MUSIQUES, SCÈNES ET RÉPLIQUES CULTISSIMES...

7

Samedi 6 mai, 20h
Espace Grange-Collomb

Génériques qu'on fredonne volontiers sous la douche, scènes inoubliables et répliques qui peuvent surgir inopinément dans n'importe quelle conversation, voilà ce à quoi vous serez confrontés lors d'un jeu-spectacle en 4D, animé par des comédiens professionnels. Celles et ceux qui déjoueront au mieux les pièges de notre quiz cinématographique se verront récompensés d'un prix les invitant à hanter encore longtemps les salles obscures.

Aurez-vous suffisamment confiance en votre culture cinématographique pour oser participer à notre quiz ?

ENTRÉE LIBRE, MAIS RÉSERVATIONS OBLIGATOIRES
À L'ADRESSE animations-bibliotheques@carouge.ch
DURÉE 1 HEURE 25, TOUT PUBLIC DÈS 12 ANS

(Les enfants en dessous de l'âge indiqué ne seront pas admis, merci de votre compréhension)

lesarts.ch
bibliotheques-carouge.ch

σtpg / 12 : De-Staël 44-45 : Grange-Collomb



Atelier jeune public

LA ROUE À MIRACLE



Mercredi 10 mai, 14 h à 18 h
Centre commercial de Carouge

Cet atelier propose aux enfants de découvrir le mécanisme de création des premières images en mouvement, comme à l'époque, en créant un jouet optique: le thaumatrope*. Et, pendant ce temps, les parents pourront profiter de faire leurs courses au Centre commercial de Carouge!

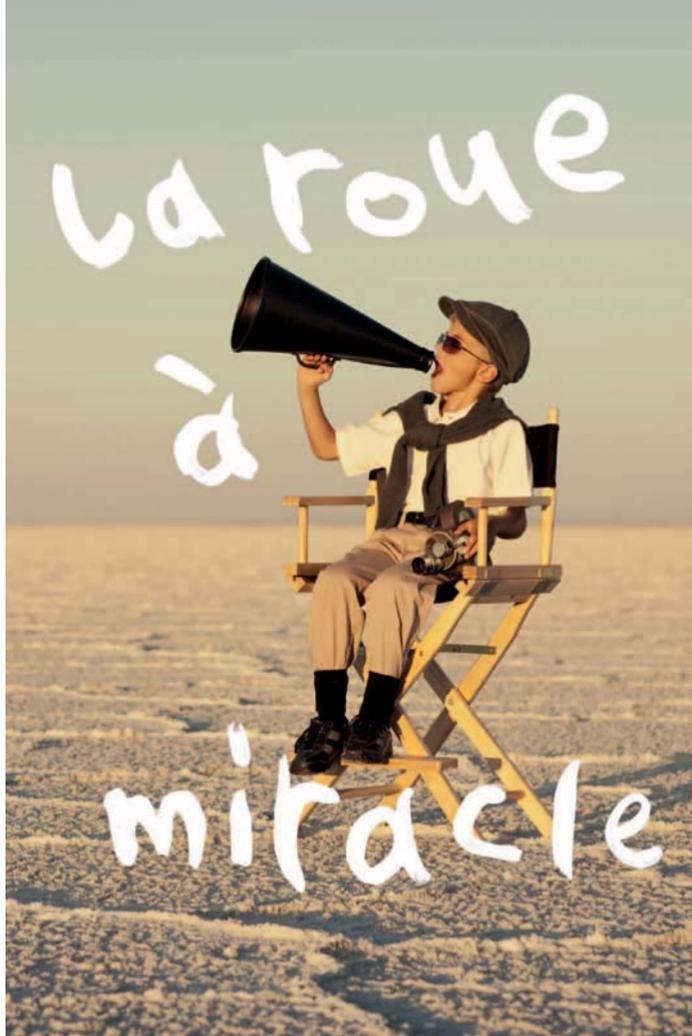
*«Thaumatrope»: mot d'origine grecque qui signifie «roue à miracle». Il a été inventé par l'astronome John Herschel et commercialisé dès 1825. Il s'agit du tout premier jouet d'optique basé sur la persistance rétinienne et qui donne l'illusion du mouvement à partir de deux images fixes.

ATELIER EN CONTINU, ENTRE 14 H ET 18 H
ENTRÉE LIBRE, MAIS INSCRIPTIONS SUR PLACE
PARTICIPATION EN FONCTION DES PLACES DISPONIBLES
DURÉE APPROXIMATIVE: 45 MINUTES



carouge-centre.ch
godzillab.ch

 / 11-21: Fontenette 12-18: Armes



Exposition

MA VIE DE COURGETTE, ON VOUS DIT TOUT!

9

Du 11 mai au 20 août
Vernissage de l'exposition
Mercredi 10 mai, 18h
Musée de Carouge

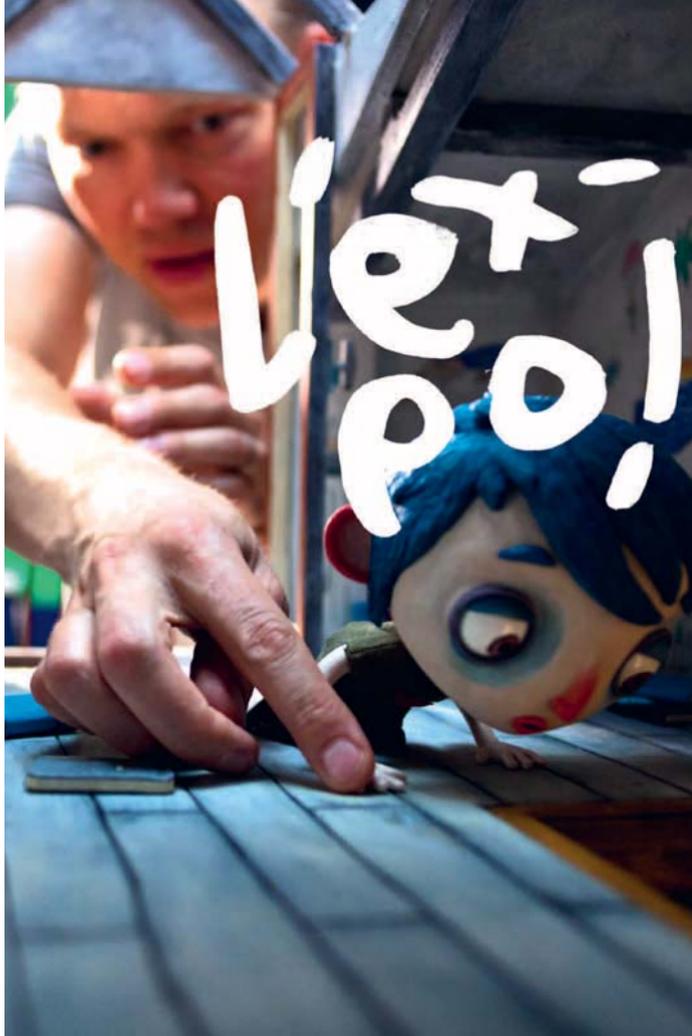
Pour la première fois en Suisse, le Musée de Carouge présente une exposition temporaire consacrée au film d'animation de Claude Barras *Ma vie de Courgette*, une production franco-suisse. Tout le monde le connaît à présent. Courgette, ce petit garçon aux grands yeux et aux cheveux bleus qui, devenu orphelin, est placé au Foyer des Fontaines, et a conquis la planète entière! Venez jeter un œil aux coulisses de ce film en stop motion, lequel a nécessité une maîtrise parfaite des techniques du film d'animation. Décors, marionnettes, dessins, planches et costumes montrent le processus de réalisation et vous invitent à la rêverie en vous plongeant dans l'univers poétique du film.

ENTRÉE LIBRE
DU MARDI AU DIMANCHE,
14 H À 18 H
FERMETURE HEBDOMADAIRE LE LUNDI

carouge.ch/musee
ritaproductions.com/films/ma-vie-de-courgette/

m|c
MUSÉE
DE CAROUGE

otpg / 11-12-18-21: Carouge-Marché



	VE 5 MAI	SA 6 MAI	DI 7 MAI	ME 10 MAI	JE 11 MAI	VE 12 MAI	SA 13 MAI	DI 14 MAI
9 h 30								18 SILENCE CA DANSE danse jeune (3-4 ans)
10 h							14 CLIC Marionnettes jeune public	14 CLIC Marionnettes jeune public
10 h 30							15 BOOKTUBE Atelier	
11 h		3 WOMB Cinéma 3D 5 BACKDROP SWITZERLAND Découverte / Echange / Exposition	4 CINÉRAMA Théâtre de rue				14 CLIC Marionnettes jeune public	14 CLIC Marionnettes jeune public 18 SILENCE CA DANSE danse jeune (6-8 ans) 19 LA BANDE-ANNONCE Cours métrages
11 h 45		3 WOMB Cinéma 3D						
12 h								14 CLIC Marionnettes jeune public
12 h 30		3 WOMB Cinéma 3D						11 RENCONTRE 2.0 Spectacle itinérant
13 h		6 SUPER MEETS WONDER Impro						
13 h 30								
14 h				8 LA ROUE À MIRACLE Atelier jeune public			14 CLIC Marionnettes jeune public	
14 h 30								11 RENCONTRE 2.0 Spectacle itinérant
15 h							14 CLIC Marionnettes jeune public	14 CLIC Marionnettes jeune public
15 h 30		4 CINÉRAMA Théâtre de rue						
16 h							14 CLIC Marionnettes jeune public 16 WESTERN Soirée spaghetti	14 CLIC Marionnettes jeune public
16 h 30								11 RENCONTRE 2.0 Spectacle itinérant
17 h								
17 h 30						13 WINE TROTTER Terrasse éphémère		
18 h		4 CINÉRAMA Théâtre de rue		9 MA VIE DE COURGETTE Vernissage de l'exposition		12 SCÉNARIOS DE COURTS MÉTRAGES Lecture		
18 h 30	1 Soirée d'ouverture Accueil et discours officiels LATE SHIFT, de Tobias Weber							
19 h								
19 h 30					11 RENCONTRE 2.0 Spectacle itinérant			
20 h		7 MUSIQUES, SCÈNES ET REPLIQUES CULTISSIMES... Quiz cinématographique				13 PIAZZOLA ET LE CINÉMA Concert		
20 h 30	2 GRAND MOVIE BLIND TEST Quiz musical							
21 h				10 IN THE LAND OF THE HEAD HUNTERS Ciné concert			17 ACTION Concert et danse	
21 h 30								
22 h								
22 h 30								
23 h								
23 h 30	2 DJ ALL STYLE by DJ HOBBS							

ATTENTION ! CETTE GRILLE INDIQUE L'HEURE DU DÉBUT DU SPECTACLE ET NON PAS SA DURÉE !



In the Land of the
head hunters

Ciné concert

IN THE LAND OF THE HEAD HUNTERS

de Edward S. Curtis,
sur une composition musicale de Rodolphe Burger

10

Mercredi 10 mai, 21 h
Cinéma Bio

In the Land of the Head Hunters est un film réalisé en 1914 par Edward S. Curtis, l'un des plus grands photographes ethnologues des Amérindiens. Mi-fiction, mi-documentaire, ce long métrage s'inspire de la vie des Kwakiutl de l'île de Vancouver. Motana, fils d'un grand chef indien, part à l'aventure pour acquérir des pouvoirs surnaturels. La nuit, il rêve de la belle Naida. Il se promet de l'épouser à son retour. Mais la jeune fille est aussi convoitée par le féroce sorcier qui règne sur les chasseurs de têtes. Craignant ses terribles sortilèges, Waket, le père de Naida, lui a destiné sa fille. Une guerre entre tribus se prépare...

En 2013, Capricci Films propose à Rodolphe Burger, plus que jamais globe-trotter musicien, d'élaborer une interprétation musicale contemporaine de *In the Land of the Head Hunters*, le chef-d'œuvre restauré. Fabriquant des sons mêlant musique électronique et chants traditionnels indiens préenregistrés, Rodolphe Burger improvise une musique qui accompagne la montée en tension d'une intrigue incandescente où l'amour conduit à la guerre et au meurtre.

A propos de Rodolphe Burger

Rodolphe Burger fonde le groupe Dernière Bande qui deviendra Kat Onoma en 1986. Parallèlement à cette collaboration qu'il mènera jusqu'en 2004, il développe une carrière solo. Sa musique est imprégnée de rock, de blues, de jazz, de folk, de post-punk et d'électronique. Il signe plusieurs albums solo, participe ou en réalise de nombreux autres, notamment ceux de Bashung, Higelin, Hardy, Balibar.

USA / Canada, 1914, documentaire, 65', muet



TARIF NORMAL
TARIF RÉDUIT

15 FR.
8 FR.



Rencontre 2.0

Spectacle itinérant

RENCONTRE 2.0

Conception et chorégraphie Marine Besnard

11

Judi 11 mai, 19h 30, et dimanche 14 mai, 12 h 30,
14h 30 et 16h 30*

Départ depuis la petite salle du Cinéma Bio

N'avez-vous jamais rêvé d'entrer réellement dans un film? Eh bien, c'est le moment de vivre cette immersion totale. Les quatre personnages de Rencontre 2.0 vous proposent un spectacle de danse contemporaine itinérant et quittent l'écran de cinéma pour venir à votre rencontre. Par cette démarche, ils tentent de rétablir un contact humain dans une société où la communication virtuelle a pris le dessus. Les spectateurs, équipés d'écouteurs, vont plonger dans un univers magique entre fiction et réalité. La directrice artistique, Marine Besnard, s'est formée à Dance Area, puis à la Northern School of Contemporary Dance de Leeds. Elle danse pour de nombreux chorégraphes, dont Akram Khan, Lea Anderson, Anthony Missen et Jessica Kennedy. En 2014, elle obtient un master en gestion des arts et de la culture à l'Université Goldsmiths de Londres et fonde Ciemulator Dance Theatre.

CONCEPTION ET CHORÉGRAPHIE MARINE BESNARD

DANSEURS MARIE-ÉLODIE VATTOUX, MARGOT COUTURIER,

MARINE BESNARD, ILARIO SANTORO

FILM DANILO MORONI, CHARLES MUGEL, MARINE BESNARD

*LES HORAIRES ÉTANT SUSCEPTIBLES D'ÊTRE LÉGÈREMENT MODIFIÉS,
MERCİ DE LES VÉRIFIER SUR WWW.PRINTEMPS-CAROUCEOIS.CH

TARIF NORMAL

15 FR.

TARIF RÉDUIT

8 FR.

marinebesnard.com

ctpg / 11-12-18-21 : Carouge-Marché

cinéma bio

Lecture

SCÉNARIOS DE COURTS MÉTRAGES

12

Vendredi 12 mai, 18h
Ateliers Grimm

Dans le cadre du Printemps Carougeois, le Service des affaires culturelles et de la communication a proposé un atelier d'écriture de scénarios. Encadré par une réalisatrice et auteure confirmée, l'objectif de cet atelier a été d'aboutir à l'écriture d'un scénario pour un format court, autour d'un thème imposé.

Articulé sur trois demi-journées, l'atelier a proposé aux participants de découvrir les bases de la narration ainsi que les spécificités techniques de l'écriture d'un scénario. A partir d'un thème commun et imposé, chaque participant a pu explorer librement ces ingrédients et mettre en forme l'histoire qui lui tenait à cœur.

Cette lecture publique propose de découvrir ces scénarios finalisés et lus par deux comédiens.

L'atelier a été animé par Olga Baillif, réalisatrice et auteure genevoise de courts et de longs métrages de fiction (*Nuit de noces*, *Nos jours*, *Autour de Luisa*) et de documentaires. Olga Baillif travaille également pour la télévision.

ENTRÉE LIBRE



lesateliersgrimm.ch

atpg / 12-18: Ancienne



Concert

PIAZZOLLA ET LE CINÉMA

William Sabatier, bandonéon,
Romain Lécuyer, contrebasse
et le Quatuor Terpsycordes

13

Vendredi 12 mai, 20h
Temple de Carouge

Le cinéma argentin fera très vite les yeux doux à Astor Piazzolla, considéré comme le musicien le plus important de la seconde moitié du XX^e siècle pour le tango, qui, au-delà des frontières argentines, signe la musique d'une cinquantaine de films internationaux. Il recevra une multitude de récompenses, dont un Grammy Award pour *Oblivión*, issu de la b.o. de *Enrico IV* de Marco Bellocchio. Durant sa période italienne, il compose les *Five Tango Sensations* pour une série de courts métrages; il les enregistrera plus tard avec le Kronos Quartet, ce qui les rendra populaires. Dans les années 1980, Piazzolla fait une rencontre importante avec le réalisateur argentin Pino Solanas. A l'occasion de cette collaboration, il compose la suite *Tanguedia* pour *Tangos*, *l'exil de Gardel* et *Sur: Regreso al Amor* pour la b.o. de *Sur*.

Le Quatuor Terpsycordes accompagné de William Sabatier a le plaisir de reprendre ces grands classiques au temple de Carouge.

WILLIAM SABATIER, BANDONÉON
GIROLAMO BOTTIGLIERI, PREMIER VIOLON
RAYA RAYTCHEVA, SECOND VIOLON
BLYTHE TEH-ENGSTROEM, ALTO
FRANÇOIS GRIN, VIOLONCELLE
ROMAIN LÉCUYER, CONTREBASSE

TARIF NORMAL
TARIF RÉDUIT

15 FR.
8 FR.

terpsycordes.com

Terrasse éphémère
avec le **Wine Trotter** qui
proposera, dès 17 h 30,
un choix varié de vins
100% locaux à l'heure
de l'apéro.

otpg / 11-12-18-21 : Carouge-Marché





Marionnettes jeune public

14

CLIC

Compagnie des fourmis dans la lanterne

Samedi 13 mai, 10h, 11h, 14h, 15h et 16h
Dimanche 14 mai, 10h, 11h, 12h, 15h et 16h
Parc Cottier

.....

Soyez l'un des quelques privilégiés à découvrir *CLiC*, une plongée nostalgique dans un univers en noir et blanc. La Compagnie Le Grand CinéMarionnettoGraphe des Fourmis vous accueille dans sa petite salle de cinéma ambulante. A travers ce lieu, revivez les grandes découvertes des fêtes foraines d'antan.

Ce court métrage «marionnettique», utilisant une technologie révolutionnaire mise au point par les frères Lanterne, changera à tout jamais votre vision du cinéma! A l'heure de la troisième dimension, cette petite forme intimiste rend hommage aux grands noms du cinéma muet, tels que Georges Méliès, Buster Keaton ou Charlie Chaplin. Une échappée poétique et burlesque, mais aussi un beau pied de nez au progrès, débobiné sous vos yeux!

TARIF UNIQUE: 5 FR.

DURÉE 25', TOUT PUBLIC, À PARTIR DE 4 ANS



Atelier

BOOKTUBE

15

Samedi 13 mai, de 10h30 à 12h30
La Librerit

Savez-vous ce qu'est une «booktubeuse»? Bulledop et Margaud Liseuse, de leurs noms de blogueuses, vous présentent leur activité et vous expliquent tout pendant cet atelier. La présentation sera suivie d'un atelier interactif (matériel fourni), durant lequel les participants pourront découvrir les techniques de préparation et de montage, puis s'essayer au tournage de vidéo pour présenter leur dernier coup de cœur livresque.

La Librerit organise aussi, durant le Printemps Carougeois, un atelier Flipbook pour les plus petits. Les informations détaillées se trouvent sur le site de La Librerit.

ENTRÉE LIBRE
DÈS 13 ANS

Bulledop:
youtube.com/user/bulledop
Margaud Liseuse:
youtube.com/user/Coirentyne23

lalibrerit.ch

atpg / 11-12-18-21 : Carouge-Marché

Soirée spaghetti

WESTERN HappyCityLab

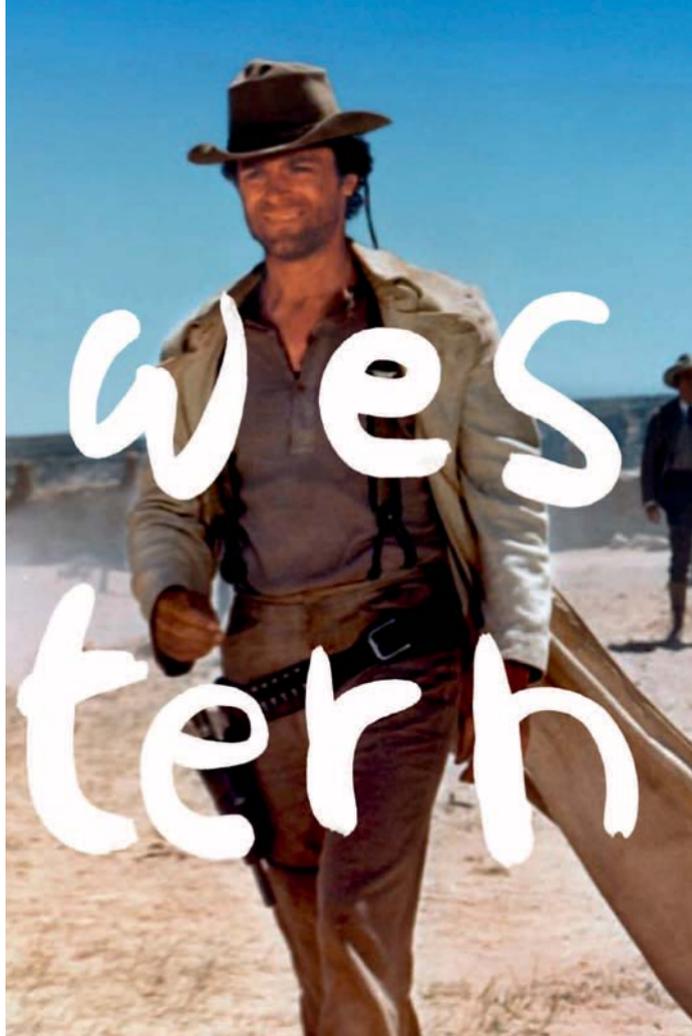
16

Samedi 13 mai, 16h
Rendez-vous devant le cimetière de Carouge

Venez costumés et préparez-vous à vivre une nouvelle expérience de cinéma. Depuis le lieu de rendez-vous, vous vous déplacerez en cortège, déguisés et à pied jusqu'au lieu de la projection du film. Mais, attention, le voyage ne sera peut-être pas de tout repos... A l'arrivée, une immersion dans le monde du Far West vous attend. Puis, installés confortablement dans des transats, vous visionnez un western spaghetti culte de Sergio Leone, *Mon nom est personne*, avec Henry Fonda et Terence Hill. Un western comme vous ne l'avez jamais vécu, façon HappyCityLab.

TARIF NORMAL
TARIF RÉDUIT
DÈS 10 ANS

15 FR.
8 FR.



Concert et danse

ACTION

Ensemble Vide,

un projet de Denis Schuler et de Béatrice Zawodnik

17

Samedi 13 mai, 21 h

Ouverture des portes et du bar, 20 h

Arcoop

Action est une adaptation libre et une réinterprétation du monde onirique de Fellini dans son chef-d'œuvre *Otto e mezzo* (Huit et demi). Le titre évoque le cinéma, lorsque le réalisateur prononce la parole qui met en mouvement la scène tournée.

Action dans le bâtiment industriel Arcoop est un plateau géant qui convie tous les artistes, mais aussi le public, à une grande procession. Un plan-séquence d'une heure, pendant lequel on entend une fanfare au complet répéter sans fin deux mélodies de Nino Rota, où l'on voit soixante-huit figurants se déplacer et huit danseurs arperter l'espace, dans lequel une projection vidéo nous enveloppe. L'espace industriel est, ici, le lieu combiné de la réalité et du rêve: traversé par un réseau sensoriel et sensitif, un système de relation entre les divers éléments se déploie, crée du sens et nourrit notre imaginaire.

GRAND ENSEMBLE À VENT

CRÉATION VIDÉO **SERGIO ANDRADE ET SÉBASTIEN SOZEDDE**

CRÉATION CHORÉGRAPHIQUE **NATHALIE TACHELLA ET LA COMPAGNIE**

DE L'ESTUAIRE

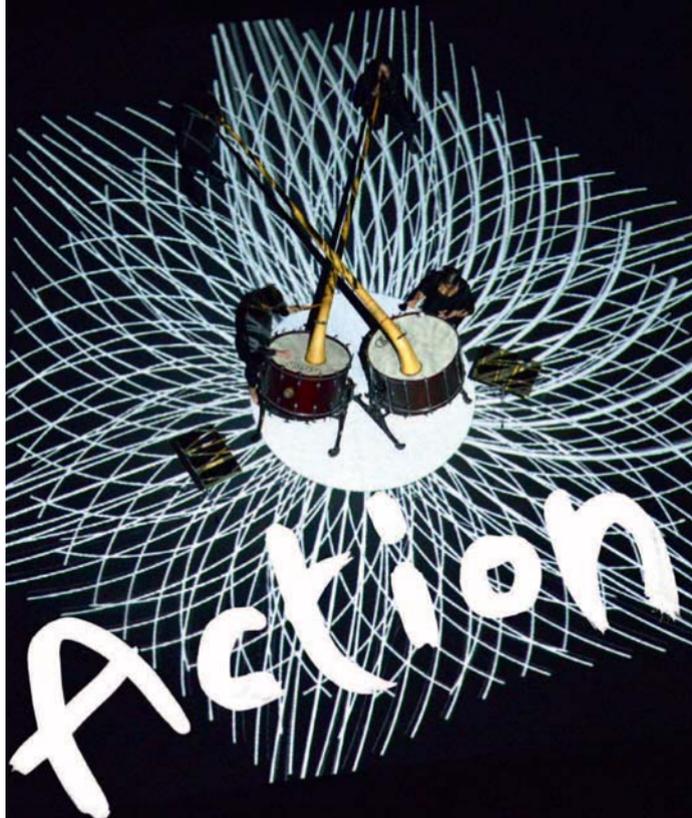
CRÉATION COSTUMES **KARIMA HABBES**

TARIF NORMAL

15 FR.

TARIF RÉDUIT

8 FR.



Atelier danse jeune public

SILENCE ÇA DANSE... ON MET DANS LA BOÎTE!

Par l'Association + Dense

Dimanche 14 mai, 9h30 et 11h
Centre musical Robert-Dunand

Des ateliers mouvementés pendant lesquels Margaux Monetti et Catherine Egger, de l'Association + Dense, vous invitent à faire votre cinéma en devenant les danseurs et les acteurs d'une histoire imaginaire que les enfants vont adorer. Un joli moment parents-enfants en perspective.

**ATELIER POUR LES 3-4 ANS ACCOMPAGNÉS
D'UN ADULTE, 9 H 30 À 10 H 30**
**ATELIER POUR LES 6-8 ANS
(SANS ADULTE), 11 H À 12 H**

danseetdansez.com/association/

otpg / 11-12-18-21: Carouge-Marché

18



Courts métrages

LA BANDE-ANNONCE

Projection des courts métrages

19

Dimanche 14 mai, 11 h
Salle des fêtes

Projection des courts métrages réalisés dans le cadre du Concours de courts métrages et annonce des lauréats. Remise des prix autour d'un café-croissant.

Pour la quatrième année d'existence du Concours de courts métrages du Printemps Carougeois, le défi lancé était de taille: créer, toujours à l'aide d'un smartphone, une bande-annonce de film. Un film réel ou fantasmé, documentaire ou fiction, à vous de jouer!

ENTRÉE LIBRE



lémanbleu

σtpg / 12-18: Ancienne



www.
printemps
-catougeois
.ch

PARTENAIRES



PARTENAIRES MÉDIAS



PARTENAIRES DES LIEUX

